

ENSEIGNEMENT TECHNIQUE TECHNICAL TRAINING

Monique Duval ☎ 44.60
Monique_Duval@macmail

Information sur les cours, dates et places disponibles sur WWW
Information about the courses, dates and places available on WWW
<http://www.cern.ch/EducTech/>

RAPPEL

PERMANENCE BUREAUTIQUE

La prochaine permanence sur le site de Prévessin au

bâtiment 864 - 2 B14 (Salle J. B. Adams)

aura lieu jeudi 19 octobre, de 14.00 à 17.00 h. :

- Nouveautés EXCEL 5
- Liaisons EXCEL 5 vers FM Pro

De 09.00 à 12.00 h., Valérie Huret répondra aux questions que vous vous posez concernant l'utilisation des logiciels de bureautique (pas de rendez-vous préalable). Vous pouvez également poser vos questions par courrier électronique QuickMail à l'adresse suivante :

Valerie_Huret@macmail2

Veillez noter que la permanence du mois de novembre est reportée du 16 au 23 novembre.

INFORMATIONS GENERALES GENERAL INFORMATION

DÉMÉNAGEMENT DU SERVICE PHOTO

A cause des travaux d'agrandissement de la Bibliothèque, le Service photographique a déménagé provisoirement dans les bureaux R-014 et R-016 du bâtiment 33.

Le service sera fermé pendant la semaine du 16 octobre, mais il reprendra aussitôt que possible.

Merci de votre compréhension.

Le Labo photo
Médias & Publications

ENSEIGNEMENT EN LANGUE NEERLANDAISE

L'Association pour la Langue Neerlandaise (ALN) serait heureuse de pouvoir accueillir encore quelques élèves de l'école primaire dans ses cours de néerlandais donnés le mardi ou le mercredi après-midi.

Resignement : H.E. Verhagen (tél. 5263).

ACADEMIC TRAINING Tel. 3127

16, 17, 18 & 19 October

LECTURE SERIES FOR POSTGRADUATE STUDENTS

11.00-12.00 hrs – Auditorium

Introduction to Particle Accelerators

by E. J. N. WILSON / CERN-AC

16 Oct. Magnets, multipoles and resonances (8th lecture)

17 Oct. Electron dynamics (9th lecture)

18 Oct. Instabilities (10th lecture)

19 Oct. The future (11th lecture)

23, 24, 25, 26 & 27 October

11.00 to 12.00 hrs – Auditorium

Introduction to gauge theories and the Standard Model

by B. DE WIT / Institute for Theoretical Physics,
Rijksuniv. Utrecht, NL

The conceptual basis of gauge theories is introduced to enable the construction of generic models. Spontaneous symmetry breaking is discussed and its relevance for the renormalization of theories with massive vector field is explained. Subsequently a derivation is presented of the standard model. When time permits we will address more practical questions that arise in the evaluation of quantum corrections.

PHOTO SERVICE MOVES

As a consequence of the Library extension, the Photographic Service has moved into temporary accommodation in offices R-014 and R-016 in Building 33.

We will resume normal service for CERN staff and users, as soon as possible. However, the service will be closed during the week starting 16 October.

We ask for your comprehension.

The Photographic service
Media & Publications

DUTCH LANGUAGE EDUCATION

The "Vereniging Nederlandse Taal (VNT)" would be pleased to admit still some primary school pupils in its Dutch language courses organised at Tuesday or Wednesday afternoon.

Information : H.E. Verhagen (tel. 5263).

COLLECTE DE SANG

Une collecte de sang, organisée par le Centre de Transfusion sanguine d'Annemasse
aura lieu au CERN aux dates mentionnées ci-après

Toutes les personnes intéressées sont les bienvenues et pourront se présenter à leur convenance :

Jeudi 9 novembre de 08.30 à 12.00 h et de 13.00 à 16.30 h
1^{er} étage du bâtiment 504 – Restaurant no 2

Si vous possédez déjà une carte indiquant votre groupe sanguin – ou une carte de donneur de sang – veuillez, s'il vous plaît, l'apporter avec vous. Merci d'avance à toutes et à tous.

La chirurgie : le sang pour les opérations est nécessaire pour remplacer le volume de sang perdu pendant l'intervention, par exemple, la résection partielle ou entière de l'estomac, de poumons, d'intestins, etc. Une opération à cœur ouvert nécessite, suivant le poids du patient, entre 5 et 15 flacons de sang pour assurer la circulation extracorporelle. Les dérivés du sang, comme l'albumine, sont nécessaires pour combattre le choc opératoire et maintenir le taux de protéines du patient.

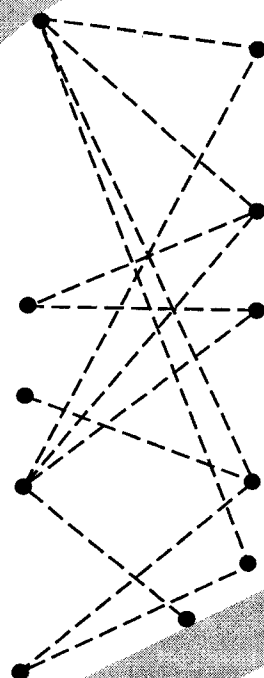
La médecine

Anémie : il y a différentes formes d'anémie qui ne peuvent être traitées que par un apport de sang, surtout si le patient doit être préparé pour une opération.

Chocs : un choc dû à une grave hémorragie à la suite d'un accident, de brûlures, etc., doit être traité par une transfusion de sang, ou des dérivés comme le plasma, PPL, etc.

Maladies du sang avec une tendance à saigner constamment : il y a différentes maladies de sang où le patient n'arrive pas à stopper de petites hémorragies continues par ses propres moyens. Un apport de plaquettes (coagulant sanguin), sous forme de plasma riche en plaquettes ou du plasma frais, est indispensable.

Brûlures : pour les brûlures, le traitement de grande valeur est l'apport de l'albumine ou du plasma (sérum sang); plus tard, un apport de globules rouges peut aussi se révéler nécessaire dans le cas d'une anémie à la suite d'une destruction de globules rouges.



sang complet
remplace le volume
de sang perdu

sang concentré
(globules rouges
concentrés)
anémie grave

**sang dépourvu de globules
blancs**
anémie pour les patients
ayant des anticorps
antileucocytaires pour les
greffes d'organes

PPL
pour combattre l'état de choc

albumine
pour remplacer les pertes
de protéines

plasma antihémophilique
remplace un facteur de
coagulation du sang

BLOOD DONORS CAMPAIGN

a blood donors campaign, organized by the Centre de Transfusion sanguine of Annemasse, will be held
at CERN on the following dates

All interested persons are welcome and may come at any time :

Thursday 9 November from 08.30 to 12.00 hrs and from 13.00 to 16.30 hrs
Ground-floor of building 504 – Restaurant No 2

If you already have a card giving your blood group or a blood donor's card, please bring this with you. Thank you.

LA HOLLANDE AU CERN

Du 17 au 20 octobre 1995

Hall du Bâtiment de l'Administration
Bât. 60 - 1^{er} étage
de 09h00 à 17h30

Vingt-deux entreprises présenteront le dernier cri de leur technologie à l'exposition "La Hollande au CERN". Les industries hollandaises exposeront des produits et des techniques spécialement en rapport avec la physique des particules.

Les principaux secteurs représentés sont les suivants : cryogénie et vide, énergie électrique et électronique de puissance, pièces mécaniques lourdes, petites pièces mécaniques et pièces mécaniques de précision, instrumentation électrique et mécanique, électronique et logiciels, enroulements pour aimants supraconducteurs, câbles de contrôle de puissance et fibre optique, diamants industriels.

L'exposition est organisée par l'Association des Industries mécaniques et électrique (FME) en coopération avec Dutch Scientific. Elle est placée sous les auspices du Ministère de l'Éducation et des Sciences.

Vous trouverez ci-après :

- la liste des exposants (qui figurent également, ainsi que leur adresse et programme, dans l'édition du Courrier CERN de septembre)
- la liste des conférences qui sont prévues pendant l'exposition.

Vous pourrez obtenir, en temps utile, un programme détaillé :

- au secrétariat de votre division
- à la réception, bâtiment 33
- à l'exposition même.

HOLLAND AT CERN

17- 20 October 1995

Administration Building
Bldg 60 - 1st floor
from 09.00 to 17.30 hrs

Twenty-two companies will present their latest technology at the "Holland at CERN" exhibition. The Dutch industries will exhibit products and technologies which are specifically related to the field of particle physics.

The main subjects are : cryogenics and vacuum technologies, electric power and power electronics, heavy mechanical components, small and precision machined mechanical components, instrumentation, electrical and mechanical, electronics and software, superconductive magnet windings, power-control and fibre optic cables, industrial diamonds.

The exhibition is being organized by the Association of the Mechanical and Electrical Engineering Industries (FME) in co-operation with Dutch Scientific under the auspices of the Ministry of Education and Science.

There follows :

- the list of exhibitors (also published with their address and programme in the September edition of the CERN Courier)
- the list of lectures to be given at the exhibition.

A detailed programme will be available in due course at :

- your Divisional Secretariat
- the Reception information desk, building 33
- the exhibition.

LISTE DES EXPOSANTS / LIST OF EXHIBITORS

1. Machinefabriek Boessenkool BV
2. Brandt Fijnmechanische Industrie BV
3. Cryovat International BV
4. Delta Elektronika BV
5. DeMaCo Cryogenics
6. DEP/Scientific
7. Drukker International BV
8. Feenstra's Technische Industrie Dalfsen
9. Fokker Space and Systems BV
10. Holec International BV
11. Holec Projects BV (HP)
12. Holec Ridderkerk BV
13. INCAA Computers BV
14. N.V. KEMA
15. Nederlands Centrum voor Laser Research (NCLR) BV
16. Philips Machinefabrieken Nederland BV
17. Royal Schelde MT-Products
18. Shapemetal Innovation BV (SMI)
19. Signaal Special Products
20. N.V. Twentsche Kabel Holding
21. University of Twente and NIKHEF
22. Urenco Aerospace Netherlands

EXPOSITION ORGANISEE PAR : EXHIBITION ORGANIZER:

Dutch Scientific
Association of Scientific Equipment
Manufacturers in the Netherlands
P.O. Box 722
NL-7300 AS Apeldoorn
J. Lisser
Tel. (+31 55) 542 88 92
Fax (+31 55) 542 90 00

FME
Association of enterprises in the mechanical,
metalworking, electronic and electrical
engineering industry and allied sectors
P.O. Box 190
NL-2700 AD Zoetermeer
Steven C. Mulder
Tel. (+31 79) 353 12 83 / 93
Fax (+31 79) 353 13 65

Information : M. Diraison / FI-A / 4585

**TECHNOLOGY SEMINAR
HOLLAND AT CERN '95
17-20 October**

Lecture programme – Council Chamber, bldg 503

Tuesday 17 October

Seminar

- 14.30-15.30 New Approach in development of Data Acquisition Systems
by D.A. Motshagen, INCAA Computers BV
- 15.30- 16.30 The Hybrid of Solid State Semiconductor Electronics and Image Intensifiers : an Overview
by J. Adema, DEP/Scientific
- 16.30- 17.00 Space engineering: is there an added value for CERN ?
by B. Baud, Technology of Fokker Space and Systems
- 17.00- 17.30 Urenco Aerospace Netherlands Centre for Laser Research and CERN :
Synergy in high-tech system design and manufacturing
by H.J.G. van Heel, Netherlands Centre for Laser Research

Wednesday 18 October

Seminar

- 14.30-15.30 900 KW Two-Quadrant switch mode Power Supply with large bandwidth and extremely low ripple for
Synchrotron Particle accelerators consisting of IGBT's and passive filter
by L. van Lieshout, Holec Projects BV
- 15.30-16.30 Special Transformers
by P.M. Rooij, Signaal Special Products

Thursday 19 October

Seminar

- 14.30-15.30 Series Production of Superconducting Accelerator Magnets at Holec Ridderkerk
by H. Boschman, Holec Ridderkerk BV
- 15.30-16.30 Superconducting materials and magnet development in the Netherlands for Particle Accelerators and in
particular the CERN Large Hadron Collider
by H.H.J. Ten Kate, University of Twente

**HOLLAND AT CERN '95
DUTCH CULTURAL AND TOURIST PROGRAMME**

12.45-13.45 – Council Chamber, bldg 503

Tuesday 17 October Holland, the best friend you will ever make (20 min.)
Amsterdam plus (15 min.)
Holland, flowers to go (21 min.)

Wednesday 18 October Holland wonderland (20 min.)
Rembrandt and his paints (30 min.)

Thursday 19 October Engineers to the world (12 min.)
Rotterdam, main port to Europe (20 min.)
Holland food, a taste of quality (20 min.)

Information : M.Diraison / FI-A / 4585



TROUVER LE CHEMIN AU CERN

Nous avons installé une carte interactive des sites du CERN. Vous pouvez :

- taper le numéro d'un bâtiment pour voir la partie correspondante de la carte,
- cliquer sur la carte pour voir des détails.

L'URL est :

FINDING YOUR WAY AT CERN

We have installed an interactive map of the CERN sites. You can :

- type a building number and get the corresponding part of map
- click the map and see details of the site

The URL is :

<http://www.cern.ch/building/>

or (for mnemonic compatibility with some of the CN services)

<http://xwhere.cern.ch/building/>

Ceci est également disponible depuis plusieurs endroits dans les pages du CERN.

It is also accessible from several places in the CERN info pages.

WWW Support Service—ECP/DI, www-support@www.cern.ch